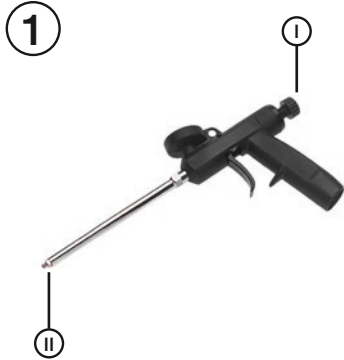


Montageanleitung – Dosierpistole DPS 16 PU für PU-Schaum

EN - Mounting instructions – Cartridge Gun DPS 16 PU for PU Foam
 FR - Mode d'emploi – Pistolet de dosage DPS 16 PU pour mousse PU
 NL - Montagehandleiding – Doseerpistool DPS 16 PU voor PU-schuim
 ES - Instrucciones de montaje – Pistola dosificadora DPS 16 PU para espuma PU
 HU - Szerelési útmutató – DPS 16 PU adagolópisztoly PU habhoz
 CZ - Návod k montáži – Dávkovací pistole DPS 16 PU na PU pěnu
 RU - Руководство по монтажу – DPS 16 PU MÜPRO для пенополиуретана



DE Zur Reinigung vor Aushärten des PU-Schaumes

1. Regler (I) zudrehen
2. Pistole vollständig entleeren bis kein Schaum mehr austritt
3. PU-Reiniger von vorne in die Düse (II) spritzen um PU-Reste im Schaft aufzulösen.
4. Pistole äußerlich reinigen

EN For cleaning before the PU foam hardens

1. Close regulator (I)
2. Completely empty the gun (foam no longer escapes)
3. Spray PU cleaner into the nozzle (II) from the front to dissolve PU residue in the shaft.
4. Clean the exterior of the gun

FR Pour le nettoyage avant durcissement de la mousse PU

1. Fermer le régulateur (I)
2. Vider totalement le pistolet de façon à ce qu'aucune mousse n'en sorte
3. Vaporiser le produit nettoyant PU dans la buse (II) pour enlever les restes de PU dans le corps de l'appareil.
4. Nettoyage extérieur du pistolet

NL Aanwijzingen voor de reiniging voordat het PU-schuim uithardt

1. Regelaar (I) dichtdraaien
2. Pistool geheel leeg maken, totdat geen schuim meer uittreedt
3. PU-reiniger van voren in het mondstuk (II) spuiten om de PU-resten in de schacht op te lossen.
4. Pistool aan de buitenkant reinigen

ES Para la limpieza antes de que se endurezca la espuma PU

1. Cerrar el regulador (I)
2. Vaciar por completo la pistola hasta que no salga ninguna espuma
3. Inyectar el limpiador PU de delante en la boquilla (II) para disolver restos de PU en la caja.
4. Limpiar la pistola en la parte exterior

HU A PU hab kikeményedése előtti tisztítás

1. Zárja el a szabályzót (I).
2. Teljesen ürítse ki a pisztolyt, amíg már nem jön ki belőle több hab.
3. Előlről fújja be a tisztítószeret a fúvókába (II), hogy feloldja a szárban maradt PU habot.
4. Kívülről is tisztítsa meg a pisztolyt.

CZ Pro čištění před ztvrdnutím PU pěny

1. Dotáhněte regulátor (I)
2. Pistoli zcela vyprázdněte, až nevystupuje žádná pěna
3. Čisticí prostředek na PU zepředu stříknete do trysky (II), aby se uvnitř rozpustily zbytky PU.
4. Pistoli zvnějšku vyčistěte

RU Для очистки от остатков старой пенополиуретановой пены

1. Завинтить регулятор (I)
2. Полностью освободить пистолет от его содержимого до такой степени, чтобы пена больше не выходила
3. Подать под давлением пенополиуретановый очиститель в сопло (II) для растворения остатков пенополиуретана в стволе.
4. Очистить пистолет снаружи.

DE Hinweise zur Lagerung und Reinigung: Pistole mit angebrochener Dose bei längerem Nichtgebrauch (mehr als 1/2 Tag) immer reinigen um ein Aushärten des Schaumes in der Pistole zu verhindern.

EN Instructions on storage and cleaning: Always clean cartridge gun with opened cartridge for longer periods of non-use (more than 1/2 day) to prevent foam from hardening in the gun.

FR Indications de conservation et de nettoyage : Un pistolet muni d'une cartouche entamée doit toujours être nettoyé en cas d'inutilisation prolongée (plus de 1/2 journée) pour éviter le durcissement de la mousse dans le pistolet.

NL Aanwijzingen voor de opslag en reiniging: Als een pistool waarvan de inhoud aangebroken is, langere tijd niet gebruikt wordt (meer dan een 1/2 dag) moet dit pistool steeds gereinigd worden om te voorkomen dat het schuim in het pistool hard wordt.

ES Indicaciones para almacenamiento y limpieza: En caso de no utilizar la pistola con dosis empezada durante un tiempo prolongado (más de 1/2 días) limpiela siempre para evitar que se endurezca la espuma dentro de la pistola.

HU Tárolási és tisztítási előírás: Ha hosszabb időn át (fél napon túl) nem használja a megkezdett dobozú pisztolyt, mindig tisztítsa ki, hogy megelőzze a hab beledesét.

CZ Pokyny ke skladování a čištění: Pistoli s otevřenou dózou při delším nepoužívání (více než 1/2 dne) vždy vyčistěte, aby se zabránilo ztvrdnutí pěny v pistoli.

RU Указания по хранению и чистке: Пистолет с распечатанной емкостью при длительном неупотреблении (больше чем 1/2 день) всегда следует очищать с целью удаления остатков старой пены в пистолете.